

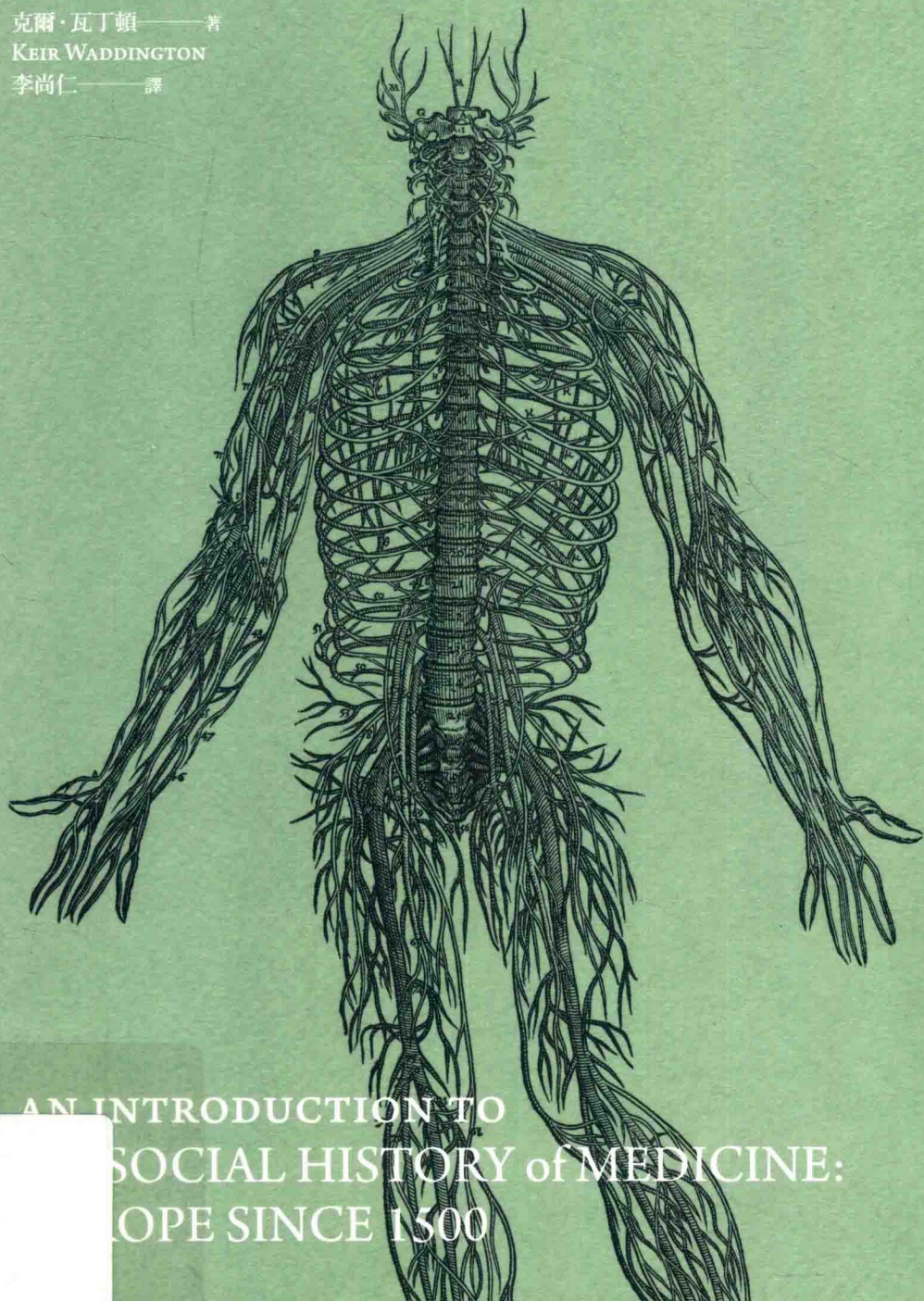
歐洲醫療五百年

卷二 | 醫學與分化

克爾·瓦丁頓——著

KEIR WADDINGTON

李尚仁——譯



AN INTRODUCTION TO
SOCIAL HISTORY OF MEDICINE:
EUROPE SINCE 1500

歐洲醫療五百年

卷二 | 醫學與分化

克爾·瓦丁頓——著

KEIR WADDINGTON

李尚仁——譯

AN INTRODUCTION TO
The SOCIAL HISTORY of
MEDICINE:
EUROPE SINCE 1500

左岸歷史 211

歐洲醫療 五百年

卷二 | 醫學與分化

AN
INTRODUCTION
TO THE
SOCIAL
HISTORY OF
MEDICINE:
EUROPE
SINCE 1500

作者 克爾·瓦丁頓 (Keir Waddington)

譯者 李尚仁

總編輯 黃秀如

責任編輯 林巧玲

社長 郭重興

發行人暨

出版總監

出版 左岸文化事業有限公司

發行 遠足文化事業股份有限公司

231 台北縣新店市民權路 108-2 號 9 樓

電話 (02) 2218-1417

傳真 (02) 2218-8057

客服專線 0800-221-029

E-Mail service@bookrep.com.tw

網站 <http://blog.roodo.com/rivegauche>

法律顧問 華洋法律事務所 蘇文生律師

印刷 成陽印刷股份有限公司

初版 2014 年 8 月

定價 300 元

I S B N 978-986-5727-09-3

有著作權 翻印必究 (缺頁或破損請寄回更換)

歐洲醫療五百年·卷二·醫學與分化 /

克爾·瓦丁頓 (Keir Waddington) 著; 李尚仁譯。

—初版。—新北市: 左岸文化出版: 遠足文化發行, 2014.08 (左岸歷史: 211)

譯自: An introduction to the social history of medicine: Europe since 1500

ISBN 978-986-5727-09-3

1. 醫學史 2. 歐洲

410.94 I03012961

First published in English by Palgrave Macmillan,
a division of Macmillan Publishers Limited under the title
An Introduction to the Social History of Medicine by Keir Waddington.
This edition has been translated and published under license from Palgrave Macmillan.
The author has asserted his right to be identified as the author of this Work.

An Introduction to the Social History Medicine by Keir Waddington
Copyright©2011 Keir Waddington
Complex Chinese Character translation copyright © 2014 by Rive Gauche Publishing House
All rights reserved.

目次CONTENTS

目次

CHAPTER 6

解剖與醫學.....5

Anatomy and Medicine

CHAPTER 7

外科.....45

Surgery

CHAPTER 8

醫院.....91

Hospitals

CHAPTER 9

醫療人員與專業化.....133

Practitioners and Professionalization

CHAPTER 10

科學與醫學.....179

Science and the Practice of Medicine

CHAPTER 11

護理.....219

Nursing

歐洲醫療五百年

卷二 | 醫學與分化

克爾·瓦丁頓——著

KEIR WADDINGTON

李尚仁——譯

AN INTRODUCTION TO
The SOCIAL HISTORY of
MEDICINE:
EUROPE SINCE 1500

目次CONTENTS

目次

CHAPTER 6

解剖與醫學.....5

Anatomy and Medicine

CHAPTER 7

外科.....45

Surgery

CHAPTER 8

醫院.....91

Hospitals

CHAPTER 9

醫療人員與專業化.....133

Practitioners and Professionalization

CHAPTER 10

科學與醫學.....179

Science and the Practice of Medicine

CHAPTER 11

護理.....219

Nursing

CHAPTER 6
解剖與醫學

ANATOMY
and MEDICINE



根特·馮·哈根斯（Gunther von Hagens）爭議性的巡迴展覽「人體奧妙展」將解剖過的屍體（當作藝術？）拿來展示，並引起可預期的反應——大部分是噁心。馮·哈根斯熱切地想要表明，解剖過的人體是我們必須理解、令人讚嘆的對象；他的做法延續了文藝復興時代解剖學者的看法。即便我們不能指控歷史學者也用同樣的方式看待人體，他們卻也同樣著迷於解剖學，以及它和身體觀、疾病觀的關聯，而且歷史學者和過去的解剖學家一樣，在意解剖學如何反映社會、宗教與文化的關懷。大多數歷史學者都同意，解剖學在十六世紀與十七世紀發生重大的改變，其探討焦點起先是重新發現古典文獻，接下來則是質疑這些古典文獻；這個運動不只促成身體圖譜的重新繪製，也建立現代醫學的基礎。很少歷史學者會否認，到了十八世紀晚期，隨著醫院醫學（hospital medicine）這種醫學風格吸納了理論上與技術上的創新〔參見〈醫院〉〕，病理解剖學與臨床解剖學發揮改造醫學的重要作用。然而，我們仍舊可以重新考察這樣的歷史編年，看出實作的改變，為何比傳統歷史學者所想地更為不易。

史，考察新的理解人體之方式，是如何透過解剖學而產生，並探討對解剖學研究造成影響的各種知識、哲學與宗教因素，以及解剖學與屍體解剖如何成為正規醫療人員的重要訓練，以及新的醫療知識形式的核心。本章並不認為十八世紀中到十九世紀初這段時期是轉捩點，而是要探討概念的連續性，以及解剖學研究對醫師訓練、臨床研究與醫病臨床互動的衝擊。

◆ 解剖學與意義的追尋 ◆

文藝復興時代（大約從西元1300年到十七世紀中）的解剖學史經常強調，實地觀察戰勝了以閱讀古典文獻為主的、傳統的大學學習風格，而來自於帕多瓦（Padua）與波隆納（Bologna）的觀念和技術，如何很快就受到北歐採納。在1990年代之前，歷史學者大多同意以下的論點：法蘭德斯出生的醫師安瑞亞斯·華薩流思（Andreas Vesalius）在十六世紀末所啟動的改變，隨著人體解剖普遍成為醫學教育的一部分，帶來了人體觀念的轉變。此一改變是希臘、羅馬醫學的重新發現與再興（稱之為醫學人文主義），也是古典文化（Classical culture）的復興；隨後又代表了和蓋倫（Galen）著作的決裂——蓋倫是一位在羅馬帝國工作、講希臘語的醫師。十六世紀的解剖學家對蓋倫提出挑戰，解剖學不僅展示已知的知識，更開始進行原創的

觀察研究。

在十五世紀晚期與十六世紀，解剖學的性質是否真的出現概念的轉變，以及各種知識、哲學與宗教觀念以何種方式影響了解剖學，都還有爭辯的餘地。中世紀時期解剖學相對停滯，而且是透過解剖動物來描述人的大體；但是到了十五世紀晚期與十六世紀，對於解剖學的興趣再度燃起。解剖學對醫學所有領域都有其重要性：它指出疾病的位置，有助於診斷，並影響描述疾病的方式。它整合了對結構與動作（或身體運作方式）的研究——後者的研究現在會被稱為生理學。然而，解剖學研究不只具有醫學性質，當時它也是哲學與神學討論的一部分，而且這些學科的研究方法通常相同。十五世紀末與十六世紀初的文藝復興，人文主義者熱衷重新發現與復興古希臘羅馬的文化，這同時也鼓舞了解剖學。人文主義者相信古典學問代表知識的巔峰，特別是古希臘人的學問。十六世紀初期解剖學的目標，是要對構成醫學知識基礎的古典文獻能有更好的了解。某些重要希臘文獻的普及，撐起了對解剖學的興趣，尤其是1531年出版蓋倫《論解剖步驟》（*On Anatomical Procedures*）的新譯本，該書勾勒進行解剖的步驟。這股致力於批判性評估古典文獻的風潮，提高了解剖學這門學問的聲望。宗教改革，這個十六世紀改革天主教會教義與實作的運動，導致神

學動盪不安，也進一步合理化理解人體的需要。解剖學提供一種探討上帝作品與造物性質的方法〔參見〈宗教〉〕。十六世紀解剖學不只是實用的技藝，或屍體解剖這種血腥的操作：文藝復興與宗教改革對醫學造成衝擊，也形塑了解剖學。

解剖技巧也有進步。雖然解剖學相當倚重古典文獻，然而，屍體解剖以及為數更少的活體解剖等實作，逐漸界定了十六世紀解剖學者的工作。透過解剖屍體來教導人體解剖學，一般認為是在十四世紀起源於波隆納。解剖教育在十五世紀擴展到歐洲其他大學，而十六世紀隨著解剖課程的增加，在大學與醫院開始興建常設的解剖教室。這些發展反映了對正規醫療人員的需求增加，還有一套學生必須上課、閱讀古典文獻，並觀察一年一度人體解剖的醫學訓練體系。解剖的屍體來自被吊死的罪犯，他們不是死於疾病，而且通常是年輕人或中年人，這樣的屍體對解剖學者特別有吸引力。雖然罪犯不是解剖唯一的屍體來源，例如瑞典使用自殺者、瘋人與乞丐的屍體，然而，解剖和懲罰的結合淵遠流長。

屍體解剖在十六、十七世紀是公共事件，在一群觀眾面前舉行，這也鼓勵某些解剖學家刻意追求戲劇化。解剖通常在屍體不會太快腐敗的冬天進行，

歷時三天，且有其教育、社會與宗教功能，以此肯定並傳播人體的觀察。其目標是讓學生與醫療人員揭露人體的內部，向一般觀眾展示上帝的造物，激發其敬仰。因此，屍體解剖和解剖學是個結合儀式與教學的事件。其公共性質也使當局能掌握有多少具屍體被解剖，同時也讓醫師（physicians）和外科醫師（surgeons）得以展示他們的知識並藉此贏得聲望。¹然而，屍體解剖還是問題重重，一方面它是公眾奇觀；另一方面，將身體與靈魂分離的危險，激起民眾的不安。因此，解剖學和屍體解剖在十六世紀具有一種曖昧的地位。

◆ 華薩流思的解剖學 ◆

關於解剖學的實證研究經常強調，法蘭德斯出生的安瑞亞斯·華薩流思，是十六世紀解剖學重新振興的核心（如果不是獨一無二的）角色。華薩流思在1537年取得帕多瓦這座城市地位崇高的大學解剖學教職，之後就立即著手重整其教學課程。他引進人體解剖的示範，並且以親自解剖的屍體做為教材；他也繪製解剖圖來闡明其口頭講授，並說明古典文本流

1 [譯注] 醫師和外科醫師長期以來在歐洲是兩種不同的職業身分，各自有其訓練管道、專業組織和不同的證照。這種情況到十九世紀才出現轉變。詳情請參見本書〈外科〉與〈專業化〉這兩章的討論。

傳下來的知識應該以何種方式加以理解，若有必要又該如何修正。一般的記載宣稱，華薩流思是在將蓋倫著作由希臘文翻譯為拉丁文的過程中，發現裡面的錯誤，之後他便強調醫師和外科醫師應該直接研究身體，而非只是閱讀既有的文本。

華薩流思確實對蓋倫的解剖學著作提出質疑，並且批評後者只依靠動物解剖，而主張必須透過實地觀察來重新檢證蓋倫的發現。此外，華薩流思親身執行屍體解剖的所有工作，包括切割、展示及教學，而這三者原本是由示範助手、教授與外科醫師分工執行的。這樣的作法很快成為全歐洲的解剖學模範。然而，華薩流思的著作是對現有知識的批判與重造所構成之複雜混合體。他早期的著作，現以《六張解剖圖》(*Tabulae Anatomicae Sex*)的標題傳世，反映了他在巴黎的學生時代所接受的人文主義傳統訓練。此書描繪剛翻譯的蓋倫著作《論解剖步驟》裡面的觀念，並且受到當時關於放血的辯論所影響。就像當時其他的著作一樣，他把解剖學放在自然哲學（或自然科學）的架構中。他的《論人體構造》(*De Humani Corporis Fabrica*, 1543)插圖精美，闡述理想的人體版本，是衡量其他人體的標準。華薩流思在《六張解剖圖》大受學生與同儕歡迎之後，才在《論人體構造》呈現出完整的人體。華薩流思在書中一再強調，解剖學做為醫學基礎

的重要性，並且斷言公開的人體解剖之價值在於它是種學習何謂正常、何謂異常的方法。

華薩流思並不認為他的著作是在反對蓋倫，他強調他的解剖學比蓋倫更正確，但這樣做是為了要復興蓋倫的解剖學實作，而把自己作品呈現為改正後的蓋倫解剖學；兩者的分歧在於細節。在許多方面，薪水微薄的華薩流思從事的是種自我宣傳。他不談其他地方的解剖教學，並且採取極端的立場來強調自己的看法。我們可以從華薩流思所使用的語言和圖像看到這樣的傾向。《論人體構造》以豐富的插圖將解剖學實物予以視覺化，以結合科學與藝術的方式呈現人體解剖。

歷史學者藉由《論人體構造》一書，來理解此書出版之前解剖學的狀況；然而，與一般認知的印象相反，華薩流思並不是當時唯一的解剖學者。十六世紀新興的印刷文化持續成長，解剖學在此中蓬勃發展。其他常被忽略的著作顯示，別的解剖學者同樣致力於眼見為憑（autopsia, seeing-for-oneself）的觀念，也寫作解剖評論，共同構成復興蓋倫解剖學相關實作的廣泛努力。早在華薩流思之前的五十年間，解剖學者就開始質疑蓋倫描述的細節，指出他的錯誤並加以增補。例如，在華薩流思之前，已經有其他的解剖學家注意到